



## LUNEDÌ 10 AGOSTO

PERFORMANCE | Ore 21.30, Lazzaretto

### PERPENDICOLARE

di e con **Cristina Donà, Daniele Ninarello, Saverio Lanza**  
durata 50'

Perpendicolare come la potenza del gesto, come il profondo desiderio di relazione. *Perpendicolare* è un innesto affascinante e naturale tra il mondo musicale di Cristina Donà e la danza del coreografo Daniele Ninarello, plasmata e cucita insieme dal musicista e compositore Saverio Lanza. Un incontro che muove verso territori espressivi profondi che indagano direzioni multidisciplinari inusuali e intrecci di senso inaspettati. Materiale inedito nato appositamente per lo spettacolo e alcune tra le canzoni più note della cantautrice si aprono nello spazio della performance come una visione che scorre fin sotto la pelle di chi ascolta.

*Un'iniziativa di Festival Danza Estate e Festival ORLANDO per Lazzaretto On Stage*

#### INFO

Biglietto unico 7 € + diritti di prevendita, acquistabile esclusivamente su [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it), fino a 5 minuti prima dell'orario d'inizio dello spettacolo  
In caso di pioggia lo spettacolo viene recuperato il giorno seguente, 11 agosto

## DAL 4 AL 9 AGOSTO

ESPOSIZIONE | Spazio "Büro"

Dal lunedì al venerdì ore 16.00 - 19.00

Sabato e domenica ore 10.00 - 13.00 e 16.00 - 19.00

### AMOUR MONSTRE

di **Sophie Hames**

Per proseguire nella ricerca del piacere, ORLANDO vi invita ad entrare in uno spazio intimo ed immergervi nelle opere dell'artista e marionettista belga Sophie Hames.

La sua ricerca, intrecciata di elementi onirici e surreali, segrete corrispondenze con memorie e affetti, accoglie la figura dell'*Amour Monstre*, quell'insetto "piccolo, che ti rode il cuore" e che rappresenta la coesistenza di piacere e paura, gioia e dolore che sempre caratterizza le passioni umane.

Questa bestia (*Bête*, in francese), familiare e incosciente, può diventare un'importante compagna di viaggio? Sophie Hames, con i suoi disegni, offre un prezioso omaggio alla forza rivoluzionaria che si racchiude nella fragilità.

*Ad accompagnare le sue opere, ogni pomeriggio dalle ore 16.00, una delle sue marionette, la Vecchia narratrice, vi accoglierà nello studio.*

#### INFO

Ingresso gratuito su prenotazione a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it) o tel. 320 6149443



#### Un progetto di

IMMAGINARE  
**Orlando Laboratorio 80**

#### Con il patrocinio e la collaborazione di



#### Con il contributo di



#### Con la collaborazione di



#### Media partner



Coordinamento dei festival italiani di cinema LGBTQ: Gender Bender (Bologna), Sicilia Queer Filmfest (Palermo), Festival MIX (Milano), Some prefer cake (Bologna), BIG - Bari International Gender Film Festival (Bari), Florence Queer Festival (Firenze), Immaginario Film Festival (Roma), Sardinia Queer Short Film Festival (Cagliari)  
Festival partner europei: What You See Festival (Utrecht, Paesi Bassi); Pink Screens Film Festival (Bruxelles, Belgio)



## LUOGHI

A Bergamo  
Lazzaretto, Piazzale Goisis 6  
Esterno Notte, Via Torquato Tasso 4  
Cortile Teatro San Giorgio, Via San Giorgio 1/F  
Accademia Carrara, Piazza Giacomo Carrara 82  
Spazio Polaresco, Via del Polaresco 15  
Edoné, Via Agostino Gemelli 12-28  
Spazio Büro | Casa Sesti, Ingresso da Via Tasca 4

## INFORMAZIONI

Tel. 320 6149443  
[info@orlandofestival.it](mailto:info@orlandofestival.it)  
[www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it)

@orlandobergamo

Dove presente, l'ingresso ridotto è per tesserati/e CGIL, soci/ie COOP, soci/ie ARCI, over 60, under 27.  
Riduzione speciale per soci/ie Immaginare Orlando.

IL PIACERE CONTINUA... 5 - 8 NOVEMBRE 2020, ATTO SECONDO

# Orlando

7<sup>a</sup> EDIZIONE

## 4 - 8 AGOSTO 2020, ATTO PRIMO

*If you feel good about  
who you are inside,  
it will radiate.*  
Patti Smith

Questa settima edizione è stata costruita attorno al tema del **piacere**, del corpo e della mente, della sensorialità come strumento fondamentale di conoscenza del mondo.

Dopo i capovolgimenti di questi mesi, il piacere si riconferma una pratica a cui è prezioso allenarsi: per riabituarsi all'incontro, alla vicinanza tra i corpi, al creare una necessaria comunità solidale nell'intreccio di età, sessi, generi, provenienze, abilità e ceti sociali. Per questo abbiamo deciso di non annullare il Festival che era previsto per maggio 2020, ma di trasformarlo in **due atti**: il primo **dal 4 all'8 agosto** e il secondo **dal 5 all'8 novembre**.

Vogliamo recuperare il piacere delle piccole cose, che divenga l'atto rivoluzionario per riflettere sui nostri limiti e confini, per aumentare la gioia, intesa come la definì Gilles Deleuze: "potenza di agire" culturale, politico e sociale.

**Ripartiamo da qui: dal Festival, insieme a voi.**

## MARTEDÌ 4 AGOSTO

INCONTRO PERFORMATIVO | Ore 21.00, Esterno Notte

### OVERTOUR

con **Silvia Gribaudi** e **Progetto Over60**

Dal 2011 Silvia Gribaudi lavora con donne over 60 per liberare la bellezza e la grande forza rinchiusa al di là dei tabù e dei canoni imposti ai corpi rispetto alle categorie di età. In questo contesto nel 2018 è nato il progetto speciale OverTour, suddiviso su tre tappe di residenza (Armunia a Castiglioncello, Arboreto a Mondaino e infine Festival ORLANDO/Festival Danza Estate a Bergamo): un percorso che vede in scena, accanto alla Gribaudi, tre signore, il regista e videomaker Andrea Zanoli e i territori incontrati di volta in volta, in un continuo "nuovo inizio" rivoluzionario. Un incontro performativo per presentare questo viaggio a partire dalla voce delle sue protagoniste.

A seguire  
FILM

### HAPPY ENDING

di **Hella Joof (Danimarca 2018)** - durata 96'

Dopo aver aspettato (invano) che il marito manager si ritirasse dal lavoro per godersi insieme a lui gli anni della pensione, la settantenne Helle si ritrova inaspettatamente sola, costretta a mettere in discussione le proprie certezze e aspettative. Garbata commedia danese che esplora giocosamente il desiderio, la sessualità e le relazioni nella terza età. La morale è tanto semplice, quanto significativa: se quello che si cerca è un "lieto fine", basta essere disposti a lasciarsi sorprendere dalla vita.

*Una collaborazione tra Festival ORLANDO,  
Festival Danza Estate, Lab 80 film*

#### INFO

Biglietto intero 6,50 €, ridotto 5,50 €,  
soci/ie Immaginare Orlando e Lab 80 4,50 €

Consigliato l'acquisto del biglietto online su [lab80.18tickets.it](http://lab80.18tickets.it)

## MERCOLEDÌ 5 AGOSTO

PERFORMANCE | Due repliche: ore 18.30 e 20.30,

Accademia Carrara

### SAVE THE LAST DANCE FOR ME

di **Alessandro Sciarroni con Gianmaria Borzillo e Giovanfrancesco Giannini** - durata 20'

*Save the last dance for me* è l'ultima produzione di Alessandro Sciarroni, Leone d'Oro alla carriera per la Danza alla Biennale di Venezia 2019. La performance parte dalla ripresa della polka chinata, un ballo di coppia emiliano in via di estinzione danzato da soli uomini, per sviluppare un viaggio vorticoso sulla trasmissione della memoria, sul confine tra tradizione e contemporaneo. Una danza sulla vertigine dell'abbraccio.

*In collaborazione con Festival Danza Estate e Accademia Carrara*

#### INFO

Biglietto intero 10 €, ridotto 8 €,  
soci/ie Immaginare Orlando e Dance Card 5 €.

Consigliato l'acquisto del biglietto online su [festivaldanzaestate.18tickets.it](http://festivaldanzaestate.18tickets.it)

oppure presso 23/C Art - Via Don Luigi Palazzolo 23/C, Bergamo, dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 17.00

## GIOVEDÌ 6 AGOSTO

INCONTRO PERFORMATIVO | Ore 18.30, Spazio Polaresco

INSTALLAZIONE VIDEO | Ore 18.00 - 23.30

### NON ABBIAMO FINITO

a cura del **collettivo artistico Sguardi di un certo genere** - durata 60'

Il progetto *Sguardi di un certo genere*, al suo quinto anno di attività, si racconta: azioni, parole, immagini, corpi. Lo fa con un incontro aperto al pubblico, un dialogo performativo con artiste, artisti, formatrici e formatori. Durante la serata sarà visitabile una traccia di questo percorso, una video installazione in cui lo schermo dei nostri dispositivi diviene soglia in cui forzatamente sostare. Io siamo, io attraversiamo, io ci raccontiamo. Io sconfiniamo? Forse. Presto. Io non abbiamo finito.

*Un progetto degli Spazi Giovanili del Comune di Bergamo, nell'ambito della coprogettazione giovani con Consorzio Sol.Co Città Aperta e HG80 impresa sociale. Partner di progetto Associazione Immaginare Orlando*

#### INFO

Ingresso libero

PERFORMANCE | Due repliche: ore 19.00 e 21.00,

Accademia Carrara

### SAVE THE LAST DANCE FOR ME

di **Alessandro Sciarroni con Gianmaria Borzillo e Giovanfrancesco Giannini** - durata 20'

Repliche dello spettacolo del 5 agosto.

#### INFO

Biglietto intero 10 €, ridotto 8 €,

soci/ie Immaginare Orlando e Dance Card 5 €.

Consigliato l'acquisto del biglietto online su [festivaldanzaestate.18tickets.it](http://festivaldanzaestate.18tickets.it)

## VENERDÌ 7 AGOSTO

LABORATORIO | Ore 18.00 - 21.00, Edoné

### CASI UMANI

a cura di **Toilet Club** - durata 3h

Per la prima volta il *Toilet Club* presenta i propri "Casi Umani", ovvero quegli amici che per indole, talento e caratteristiche, spesso vengono considerati unici e preziosi rispetto al resto (ma lo saranno veramente?). Il *Toilet Club* vuole conoscere i "Casi Umani" della città, cioè voi, invitandovi a scoprire, esplorare ed esprimere la vostra unicità. "Casi Umani" è un laboratorio per tutt\* che dimostrerà che ciascuno di noi è formidabile e inimitabile nel proprio genere.

*In collaborazione con Toilet Club Milano ed Edoné*

#### INFO

Costo 25 €, comprensivo di piccolo aperitivo  
Prenotazione obbligatoria fino ad esaurimento posti disponibili a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it) o tel. 320 6149443

PERFORMANCE | Ore 21.00, Cortile Teatro San Giorgio

### F - PERFORMANCE PARTECIPATA DI DANZA DEDICATA A BAMBIN\* E ADULTI, INSIEME

di **Valentina Pagliarani, con Valentina Pagliarani e Sissj Bassani** - durata 60'

Alla radice di *F* c'è la relazione tra il pensiero infantile e il costante interrogarsi degli adulti su una questione: che cos'è

quella cosa che sul Pianeta Terra chiamiamo felicità? *F* indaga i sistemi di potere che sorvegliano il nostro sentire, presidiando quel paesaggio nel quale tendiamo ad essere tutti e nessuno. Considerando il funzionamento del sistema degli adulti, *F* appare in relazione alla sommatoria di alcuni elementi centrali: lavoro, denaro, successo, potere. Appaiono tangibili per trovare *F*, eppure segnano ripetutamente uno spazio vuoto. Ma cosa succederebbe se all'improvviso questi elementi sparissero?

*In collaborazione con Festival Lo sguardo del gatto,*

*festival di teatro e inclusione di Teatro Prova*

#### INFO

Biglietto unico 5 €  
Prenotazione obbligatoria fino ad esaurimento posti disponibili a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it) o tel. 320 6149443

In caso di pioggia lo spettacolo si terrà nell'adiacente Teatro San Giorgio

## SABATO 8 AGOSTO

LABORATORIO | Luogo e orari vi saranno svelati al momento della prenotazione

### HOME | WALK

#### GIOCO COLLETTIVO DEDICATO A BAMBIN\* E ADULTI

di **Valentina Pagliarani** - **diversi turni possibili, mattina e pomeriggio, della durata di circa 1h**

*[home|walk]* è un gioco collettivo che indaga la relazione tra il corpo e lo spazio che tracciamo simbolicamente come casa. Nel mondo del tutto visibile, nel tempo distopico del tacito assenso, della manipolazione dei corpi e delle strategie di distanziamento della biodiversità, pare urgente tornare nel e con il corpo,

riconoscendolo come spazio vivo e luogo da agire. *[home|walk]* è un gioco di occupazione dello spazio pubblico, disegnando nell'attraversamento imprevedibili modifiche dello spazio urbano. È invito a so-stare sul confine, nell'urgenza di fare spazio più all'andare che allo stare, più allo sconfinare che al fermarsi, facendo del corpo una casa *r-esistente* e nomade.

#### INFO

Il laboratorio è gratuito, su prenotazione obbligatoria fino ad esaurimento posti disponibili a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it) o tel. 320 6149443

Aperto a persone dai 5 ai 99 anni, alla prenotazione vi verrà comunicato il luogo di incontro e l'orario preciso; si richiede ad ogni partecipante di portare un paio di cuffie e un dispositivo collegato ad internet

LABORATORIO | Ore 10.30, Accademia Carrara

### DANCE WELL

con **Giovanna Garzotto, CSC Scena Contemporanea Bassano del Grappa** - durata 60'

Dance Well è una pratica creata e promossa dal CSC Centro Scena Contemporanea di Bassano del Grappa con il fine di creare arte attraverso l'espressione libera del proprio corpo, qualunque caratteristica esso abbia. La pratica nasce per persone con Parkinson, aprendosi poi a tutti/e in modo trasversale, inclusivo, intergenerazionale e avviene in relazione con luoghi di cultura che ne potenziano l'azione e l'efficacia. A Bergamo il progetto avverrà negli spazi della Pinacoteca Accademia Carrara e questa prima giornata di laboratorio apre un percorso che si svilupperà in città dall'autunno 2021.

*Una collaborazione tra Associazione Immaginare Orlando, Fondazione Accademia Carrara, Festival Danza Estate, CSC Centro Scena Contemporanea di Bassano*

#### INFO

Partecipazione gratuita su prenotazione obbligatoria fino ad esaurimento posti disponibili a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it) o tel. 320 6149443

PERFORMANCE | Ore 21.30, Lazzaretto

### GRACES

di **Silvia Gribaudi, con Matteo Marchesi, Siro Guglielmi, Andrea Rampazzo e Silvia Gribaudi** - durata 55'

*Graces*, Premio Danza&Danza come miglior Produzione italiana dell'anno 2019, è l'ultimo liberatorio spettacolo di Silvia Gribaudi, che con umorismo ed empatia eleva l'imperfezione umana a forma d'arte. Ispirandosi alla scultura delle *Tre Grazie* di Antonio Canova, tre danzatori, insieme alla coreografa, ricercano un nuovo significato al concetto di bellezza. Questa danza leggera e acuta è come un vento di primavera: scompagina senza distruggere, aprendo riflessioni sulle differenze di genere e i ruoli di potere, sui cliché che ingabbiano i nostri corpi in canoni prestabiliti di prestanza, età, capacità.

*Un'iniziativa di Festival Danza Estate e Festival ORLANDO*

*per Lazzaretto On Stage*

#### INFO

Biglietto unico 7 € + diritti di prevendita, acquistabile esclusivamente su [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it), fino a 5 minuti prima dell'orario d'inizio dello spettacolo  
In caso di pioggia lo spettacolo viene recuperato il giorno seguente, 9 agosto